

## ZUSAMMENFASSUNG

Rafika Robbyanti. Textsorten im Lehrbuch "Grüß Dich!". Eine wissenschaftliche Abschlussarbeit zur Erlangung des Titels *Sarjana Pendidikan*. Deutschabteilung. Die Fakultät für Sprache und Kunst. Universitas Negeri Jakarta. Mai 2019.

In der Globalisierung ist es notwendig, eine zweite Fremdsprache zu beherrschen, um sich zu kommunizieren. Die Notwendigkeit der Sprachbeherrschung hat Auswirkungen auf die Entwicklung und die Erneuerung von *Kurikulum* in Indonesien. Die Erneuerung von *Kurikulum* führt auch zu der Erneuerung des Lernprozesses, unter anderem einem Lehrbuch. Ein Lehrbuch ist eines vom Lehrwerk, das Lehrer im Lernprozess verwenden, um Lernziele zu erreichen. So spielt ein Lehrbuch im Unterricht eine wichtige Rolle. In *Peraturan Menteri Pendidikan dan Kebudayaan Nomor 8/ 2016* steht, dass ein Lehrbuch die Hauptquelle ist, um die Grundkompetenzen zu erreichen.

In Bezug auf das Lehrwerk werden Lehrwerke in zwei geteilt, nämlich universales und regionales Lehrwerk. Regionales Lehrwerk ist ein Lehrwerk, das man in einer Region benutzt. Im Vergleich zum regionalen Lehrwerk ist universales Lehrwerk ein Lehrwerk, das man nicht nur in einer bestimmten Region, sondern auch überall benutzen kann. Heutzutage sind vielfältige Bücher vorhanden, die Deutschlehrer im Unterricht benutzen. Beispielsweise sind Kontakte Deutsch, Grüß Dich!, Ich liebe Deutsch und auch Module, die von den Lehrern selbst erstellt wurden. In dieser Forschung benutzt die Forscherin das regionale Lehrwerk beziehungsweise Lehrbuch, nämlich das Lehrbuch "Grüß Dich!".

Zur Untersuchung des Lehrbuchs werden die Kriterien von Krumm verwendet. Diese Kriterien sollten in einem guten Lehrwerk beziehungsweise Lehrbuch vorhanden sein. Nach Krumm sind Kriterien eines regionalen Lehrwerks folgendes: Aufbau des Lehrwerks, *Layout*, Übereinstimmung mit dem Lehrplan, Inhalte – Landeskunde, Sprache, Grammatik, Übungen und die Perspektive der Schüler. Diese Forschung wird auf das Kriterium der Sprache begrenzt, da die Forscherin Interesse daran hat, ob das Lehrwerk eine Vielfalt an

Textsorten (Dialoge, erzählende Texte, Sach-/Fachtexte, Zeitungstexte und so weiter) enthält. Das Lehrbuch, das analysiert wird, ist ein regionales Lehrwerk. Die Erstellung eines regionalen Lehrwerks soll sich nach Grundkompetenzen orientieren. Deshalb braucht die Forscherin ein anderes Kriterium, um das Buch zu analysieren. Die Forscherin benutzt nicht nur die Kriterien von Krumm, sondern auch die Kriterien in *Muatan Bahasa Jerman untuk Kelompok Peminatan Ilmu-Ilmu Bahasa dan Budaya pada SMA/MA/Paket C Kurikulum 2013*. So befasst sich die vorliegende Arbeit mit den sprachlichen Elementen im Lehrbuch "Grüß Dich!" von Helmi Rosana und Willia Sjarief, nach Kriterien von Krumm und der Grundkompetenzen in *Kurikulum 2013*. Das Ziel dieser Arbeit ist es, die Textsorte im Lehrbuch "Grüß Dich!" von Helmi Rosana und Willia Sjarief zu finden.

Die Theorien, die in dieser Forschung gebraucht werden, sind folgendes: zuerst werden die Theorien über Lehrwerk beschrieben. Die Forscherin verwendet die Theorien von Widodo und Jasmadi, *National Centre for Competency Based Training*, Rösler als Referenz. Unter dem Begriff des Lehrwerks versteht man ein Mittel zum Unterricht, das Unterrichtsmaterialien, Methode und Evaluation beinhaltet und das Lehrer im Lernprozess benutzen, um Lernziele zu erreichen. Danach werden die Theorien des Lehrwerks im Unterricht von Heyd, Prastowo und Rösler beschrieben. Und dann die Theorien von den Typen des Lehrwerks werden von Seel und Krumm beschrieben. Hier geht es um verschiedene Arten von Lehrwerken, beispielsweise Lehrbücher. Ein Lehrbuch ist ein Teil von einem Lehrwerk. Weiterhin wird erklärt, dass ein Buch als Lehrbuch-Kenntnisse von den Ergebnissen der *Kurikulum*-Analyse enthält. Ein Lehrbuch ist ein Buch, das für den Lernprozess verpasst wird. Das enthält Inhalte oder Materialien, die beigebracht werden.

Das nächste wird die Angabe des Lehrbuchs "Grüß Dich!" erzählt. Die Kriterien von Lehrwerkanalysen werden von Krumm beschrieben. Eine der Kriterien von Lehrwerkanalysen nach Krumm ist das Kriterium "Sprache". Die Frage nach diesem Kriterium geht es um Textsorten. Dann werden als letztes die Theorien über Textsorten von Zaimar und Harahap, Jung, Rösler, Krumm und

Grundkompetenzen in *Kurikulum 2013* beschrieben. Krumm hat beschrieben, dass ein Lehrwerk eine Vielfalt an Textsorten (Dialoge, erzählende Texte, Sach-/Fachtexte, Zeitungstexte und so weiter) enthält. Außerdem unterscheiden sich die Grundkompetenzen in *Kurikulum 2013* die Textsorte in fünf Typen. Die sind nämlich interpersonale, transaktionale, deskriptive Texte, besondere oder typische Texte und literarische Texte.

Die vorliegende Arbeit bedient sich dem qualitativen Forschungsansatz mit der deskriptiven analytischen Methode. Das Instrument in dieser Forschung ist die Forscherin selbst. Das Lehrbuch "Grüß Dich!" von Helmi Rosana und Willia Sjarief wird als die Datenquelle verwendet. Die Daten dieser Forschung sind Textsorten im Lehrbuch "Grüß Dich!" von Helmi Rosana und Willia Sjarief. Diese Forschung gliedert sich in fünf Teile. Zu Beginn werden die Daten gelesen. Die Daten sind die Texte im Lehrbuch "Grüß Dich!". Die Texte werden nach Kriterien von Krumm und Grundkompetenzen in *Kurikulum 2013* analysiert. Danach werden die Daten klassifiziert, ob sie zu den Kriterien von Krumm oder von Grundkompetenzen in *Kurikulum 2013* gehören. Und dann werden die Daten nach den Kriterien von Krumm und Grundkompetenzen in *Kurikulum 2013* analysiert. Als nächstes werden die analysierten Daten interpretiert. Schließlich wird ein Fazit gezogen.

Von dem Ergebnis der Analyse nach Krumm stellt sich heraus, dass es 4 Textsorten im Lehrbuch "Grüß Dich!" von Helmi Rosana und Willia Sjarief gibt. Die meisten Texte sind der Dialog mit 68 Texten, danach der erzählende Text mit 30 Texten, die weitere Texte mit 13 Texten und 2 Zeitungstexten. In diesem Buch gibt es keine Sach-/Fachtexte. Nach *Kurikulum 2013* zeigt sich es, dass es 5 Textsorte gibt. Das besteht aus 10 Texten, die zu *Teks Interaksi Interpersonal* (interpersonalen Interaktionstexten) gehören; 60 Texten, die zu *Teks Interaksi Transaksional* (transaktionalen Interaktionstexten) gehören; 17 Texten, die zu *Teks Khusus* (besonderen Texten) gehören; 23 deskriptiven Texten und 3 Texte, die zu den literarischen Texten gehören.

Diese Forschung hat eine positive Implikation. Diese Forschung kann Einblick in das Wissen über Textsorten geben und das zu verstehen. Außerdem

können die Deutschlehrer, die dieses Buch verwenden, das richtige Material oder die richtige Art von Texten bestimmen, um grundlegende Kompetenzen zu erlangen.

Von dem Ergebnis der Forschung kann es zusammengefasst werden, dass es vielfältige Textsorten in diesem Lehrbuch gibt. Anhand der Schlussfolgerung wird der Vorschlag gemacht, dass das Lehrbuch "Grüß Dich!" von Helmi Rosana und Willia Sjarief im Unterricht benutzt werden kann und es gibt später eine weitere Forschung mit gleichen Kriterien, die andere Bücher behandelt oder mit dem gleichen Buch, die anderen Kriterien benutzt.